



Briuselis, 2017 m. balandžio 7 d.
(OR. en)

7902/17

Tarpinstitucinė byla:
2016/0151 (COD)

LIMITE

AUDIO 34
DIGIT 78
CONSOM 125
TELECOM 78
CODEC 528

PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato
kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 6798/17 AUDIO 21 DIGIT 36 CONSOM 63 TELECOM 49 CODEC 287
7560/17 AUDIO 31 DIGIT 69 CONSOM 106 TELECOM 67 CODEC 461

Komisijos dok. Nr.: 9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 CONSOM 121 IA 28 TELECOM 98
CODEC 74

Dalykas: Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria,
atsižvelgiant į kintančias rinkos realijas, iš dalies keičiama Direktyva
2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose
išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su **audiovizualinės žiniasklaidos
paslaugų** teikimu, derinimo
- *Peržiūrėtas pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinis tekstas*

Rengiantis 2017 m. balandžio 12 d. Audiovizualinių klausimų darbo grupės posėdžiui delegacijoms
priede pateikiamas peržiūrėtas pirmininkaujančios valstybės narės kompromisinis tekstas.

Kitaip nei ankstesnėse redakcijose, priede pateikiamas tekstas dabar yra išdėstytas pagal straipsnius.
Pridedamame tekste pateikiamos tik tos konstatuojamosios dalys, kurios yra tiesiogiai susijusios su
straipsniuose padarytais pakeitimais. Likusios konstatuojamosios dalys bus nagrinėjamos vėliau.

Pridedamame dokumente taikomas toks formatavimas:

- įprastu šriftu pateikiamas 2010 m. Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos¹ tekstas;
- **paryškintuoju šriftu** žymimos dalinio keitimo nuostatos iš Komisijos pasiūlymo (dok. 9479/16);
- **paryškintuoju šriftu** pažymėti bei **pabraukti** ir simboliu **[...]** pažymėti Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos suvestinės redakcijos pakeitimai, kuriuos padarė pirmininkaujanti valstybė narė remdamasi pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniais teksta, parengtais po sausio 10 d. – kovo 3 d. Audiovizualinių klausimų darbo grupės posėdžiuose vykusių diskusijų.
- Kad būtų aiškiau, pakeitimai, padaryti atsižvelgiant į kovo 23 d., kovo 30 d. ir balandžio 5 d. Audiovizualinių klausimų darbo grupės posėdžiuose vykusių diskusijų remiantis ankstesniu dok. 6798/17 su pakeitimais, padarytais dok. 7560/17, rezultatus, susiję su komerciniais audiovizualiniais pranešimais, **dvigubai pabraukti** ir pažymėti simboliu **[...]**.

¹ 2010 m. kovo 10 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/13/ES dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo (Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyva) (OL L 95, 2010 4 15, p. 1).

Pasiūlymas

**EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA, KURIA, atsižvelgiant į kintančias
rinkos realijas, IŠ DALIES KEIČIAMA DIREKTYVA 2010/13/ES**

**dėl valstybių narių įstatymuose ir kituose teisės aktuose išdėstytų tam tikrų nuostatų,
susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikimu, derinimo**

[...]²

I SKYRIUS

APIBRĖŽTYS

1 straipsnis

1. Šioje direktyvoje vartojamų terminų apibrėžtys:

a) audiovizualinės žiniasklaidos paslauga³ –

² Konstatuojamosios dalys bus nagrinėjamos vėliau.

³ **3 konstatuojamoji dalis turi būti iš** ~~3 konstatuojamoji dalis~~ **2010/13/ES** reikėtų toliau taikyti tik toms paslaugoms, kurių pagrindinis tikslas yra teikti programas informavimo, pramogų ar švietimo tikslais. Taip pat laikytina, kad pagrindinio tikslo reikalavimas yra įvykdytas, jei paslaugoje esama nuo paslaugų teikėjo pagrindinės veiklos atsiejamo audiovizualinio turinio ir formos, tokio kaip atskiros internetinių laikraščių dalys su audiovizualinėmis programomis arba naudotojų sukurti vaizdo įrašai, kai šios dalys gali būti laikomos atsiejamomis nuo jų pagrindinės veiklos. [...] Dėl audiovizualinių paslaugų pasiūlos ir pagrindinės veiklos sąsajų paslauga turėtų būti laikoma tik neatsiejamu pagrindinės veiklos papildymu. Kanalai ar bet kokios kitos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos, kurių atžvilgiu paslaugų teikėjas turi redakcinę atsakomybę, iš esmės gali būti automatiškai laikomi audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis, net jeigu jos yra siūlomos per vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformą, kuriai paprastai netaikoma redakcinė atsakomybė. Tokiais atvejais direktyvos nuostatų turės laikytis tie paslaugų teikėjai, kurie turi redakcinę atsakomybę.“

- i) paslauga, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 ir 57 straipsniuose, kai pagrindinis paslaugos arba nuo jos atsiejamos dalies tikslas yra, žiniasklaidos paslaugų teikėjui prisiimant redakcinę atsakomybę, informavimo, pramogų ar švietimo tikslais teikti programas plačiajai visuomenei elektroninių ryšių tinklais, kaip apibrėžta Direktyvos 2002/21/EB 2 straipsnio a punkte. Tokia audiovizualinės žiniasklaidos paslauga – tai televizijos programos, kaip apibrėžta šios dalies e punkte, arba užsakomoji audiovizualinės žiniasklaidos paslauga, kaip apibrėžta šios dalies g punkte;
 - ii) komercinis audiovizualinis pranešimas;
- aa) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslauga – paslauga, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 56 ir 57 straipsniuose, kuri atitinka tokius reikalavimus:
- i) paslauga yra [...] programų arba naudotojų sukurtų vaizdo įrašų, kurių atžvilgiu vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugų teikėjas neturi redakcinės atsakomybės, saugojimas arba tiesioginė transliacija;

- ii) saugomų [...] arba tiesiogiai transliuojamų programų arba naudotojų sukurtų vaizdo įrašų organizavimą nustato vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugų teikėjas, [...] be kita ko, automatinėmis priemonėmis arba algoritmais, visų pirma [...] užtikrindamas rodymą, įdiegdamas žymas ir nustatydamas seką;
 - iii) pagrindinis šios paslaugos, [...] nuo šios paslaugos atsiejamos [...] dalies arba didelės šios paslaugos dalies tikslas yra teikti plačiai visuomenei programas arba naudotojų sukurtus vaizdo įrašus informavimo, pramogų ar švietimo tikslais;⁴ ir
 - iv) paslauga teikiama elektroninių ryšių tinklais, kaip apibrėžta Direktyvos 2002/21/EB 2 straipsnio a punkte;
- b) programa – judesį perteikiančių vaizdų, lydimų arba nelydimų garso, visuma, sudaranti atskirą vienetą, nepriklausomai nuo jo trukmės, žiniasklaidos paslaugų teikėjo nustatytame tvarkaraštyje arba kataloge, įskaitant pilnametražius vaidybinius filmus, [...] vaizdo įrašus, sporto renginius, situacijų komedijas, dokumentinius filmus, programas vaikams ir originalius dramos kūrinius;

⁴ Turi būti įrašyta nauja konstatuojamoji dalis: „3a. Vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugomis teikiamas audiovizualinis turinys, kuriuo vis dažniau naudojasi plačioji visuomenė, ypač jaunimas. Teikiant šias paslaugas konkuruojama dėl tos pačios auditorijos ir tų pačių pajamų, kaip ir teikiant audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas. Be to, šios paslaugos taip pat daro didelį poveikį plačiosios visuomenės nuomonių formavimui ir įtakos joms darymui. Tai taip pat pasakytina apie socialinių tinklų paslaugas – jos yra tapusios svarbia priemone dalijantis informacija, teikiant pramogas ir šviečiant, be kita ko, todėl, kad suteikiama prieiga prie programų ir naudotojų sukurtų vaizdo įrašų. Toks [...] programų ir naudotojų sukurtų vaizdo įrašų teikimas galėtų būti laikomas didele [...] socialinių tinklų paslaugos dalimi, jei audiovizualinio turinio dalis yra reikšminga tos paslaugos pagrindinės veiklos ar kitos [...] veiklos atžvilgiu. Kriterijai, kuriais remiantis nustatoma, kad audiovizualinis turinys nėra vien tik socialinių tinklų paslaugos veiklos šalutinis produktas, o [...] sudaro didelę jos veiklos dalį, galėtų apimti, pavyzdžiui, tai, ar teikiant paslaugą įdiegti pajamų pasidalijimo modeliai, skirti komercinių audiovizualinių pranešimų platinimui ir rodymui audiovizualiniame turinyje ar šalia jo, arba tai, ar teikiant paslaugą buvo nutarta naudoti algoritmus siekiant nuspręsti, kokį audiovizualinį turinį rodyti ir kaip aiškiai jis bus rodomas. Todėl ši direktyva turėtų būti taikoma socialinių tinklų paslaugoms tiek, kiek šios paslaugos atitinka [...] reikalavimus, kuriais apibrėžiama vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslauga.“

- ba) naudotojų sukurtas vaizdo įrašas – judesį perteikiančių vaizdų, lydimų arba nelydimų garso, visuma, sudaranti atskirą vienetą, nepriklausomai nuo jo trukmės, kuri sukūrė naudotojas ir [...] kuri tas naudotojas ar bet kuris kitas naudotojas [...] įkėlė į vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformą;
- c) redakcinė atsakomybė – veiksminga kontrolė tiek atrenkant programas, tiek jas išdėstant chronologine tvarka televizijos programų atveju arba pateikiant kataloge užsakomųjų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų atveju. Redakcinė atsakomybė nebūtinai reiškia teisinę atsakomybę pagal nacionalinę teisę už teikiamą turinį arba paslaugas;
- d) žiniasklaidos paslaugų teikėjas – fizinis ar juridinis asmuo, kuriam tenka redakcinė atsakomybė už audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos audiovizualinio turinio parinkimą ir kuris sprendžia, kokia tvarka jis organizuojamas;
- da) **vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas – fizinis ar juridinis asmuo, kuris teikia vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugą;**
- e) televizijos programų transliavimas arba televizijos programos (t. y. linijinė audiovizualinės žiniasklaidos paslauga) – audiovizualinės žiniasklaidos paslauga, kurią teikia žiniasklaidos paslaugų teikėjas, skirta žiūrėti programas vienu metu pagal programų tvarkaraštį;
- f) transliuotojas – televizijos programų žiniasklaidos paslaugų teikėjas;

- g) užsakomoji audiovizualinės žiniasklaidos paslauga (t. y. nelinijinė audiovizualinės žiniasklaidos paslauga) – audiovizualinės žiniasklaidos paslauga, kurią teikia žiniasklaidos paslaugų teikėjas, skirta žiūrėti programas naudotojo pasirinktu laiku ir jo individualiu prašymu pagal žiniasklaidos paslaugų teikėjo parinktą programų katalogą;
- h) komercinis audiovizualinis pranešimas – vaizdai, lydimi arba nelydimi garso, skirti tiesiogiai arba netiesiogiai reklamuoti prekes, paslaugas ar ekonominę veiklą vykdančio fizinio arba juridinio asmens įvaizdį. Tokie vaizdai lydi programą arba yra į ją įtraukiami už užmokestį arba kitą panašų atlygį, arba savireklamos tikslais. Komercinių audiovizualinių pranešimų formos apima, *inter alia*, televizijos reklamą, rėmimą, teleparduotuves ir prekių rodymą;
- i) televizijos reklama – už užmokestį ar kitą panašų atlygį bet kokia forma transliuojama informacija arba informacija, kurią savireklamos tikslais teikia prekyba, verslu, amatu ar profesine veikla besiverčianti viešoji ar privati įmonė arba fizinis asmuo, siekdami atlygintinai reklamuoti prekių tiekimą ar paslaugų teikimą, įskaitant nekilnojamąjį turtą, teises ir pareigas;
- j) paslėptas komercinis audiovizualinis pranešimas – atvejai, kai programose žodžiais ar vaizdais yra pateikiamos prekių gamintojo ar paslaugų teikėjo prekės, paslaugos, pavadinimas, prekės ženklas ar veikla ir kai žiniasklaidos paslaugų teikėjas tai daro dėl reklamos, o visuomenę toks pateikimo pobūdis gali klaidinti. Toks pateikimas yra visų pirma laikomas iš anksto apgalvotu, jei tai daroma už užmokestį ar kitą panašų atlygį;
- k) rėmimas – bet kokia pagalba, kurią viešosios ar privačios įmonės arba fiziniai asmenys, nedalyvaujantys teikiant audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas ar kuriant audiovizualinius kūrinius, teikia audiovizualinės žiniasklaidos paslaugoms arba programoms finansuoti, siekdami reklamuoti savo pavadinimą, prekės ženklą, įvaizdį, veiklą ar produktus;

- l) teleparduotuvė – visuomenei transliuojami tiesioginiai siūlymai siekiant už užmokestį tiekti prekes ar teikti paslaugas, įskaitant nekilnojamąjį turtą, teises ar pareigas;
 - m) prekių rodymas – bet kokios formos komercinis audiovizualinis pranešimas, kuriame už užmokestį ar kitą panašų atlygį pateikiama informacija apie produktą, paslaugą ar jų prekės ženklą arba nuoroda į juos, taip, kad ji būtų aiškiai rodoma programos metu;
 - n) Europos kūriniai –:
 - i) kūriniai, kurių kilmės šalys yra valstybės narės;
 - ii) kūriniai, kurių kilmės šalys yra Europos trečiosios valstybės, esančios Europos Tarybos Europos konvencijos dėl televizijos be sienų Šalimis, ir kurie atitinka 3 dalies sąlygas;
 - iii) kūriniai, bendrai sukuriami pagal Sąjungos ir trečiųjų šalių sudarytus susitarimus, susijusius su audiovizualiniu sektoriumi, ir atitinkantys kiekviename iš tų susitarimų apibrėžtas sąlygas.
2. 1 dalies n punkto ii ir iii papunkčių nuostatos taikomos su sąlyga, kad kūriniais, kurių kilmės šalys yra valstybės narės, atitinkamoje trečiojoje šalyje netaikomos diskriminacinės priemonės.
3. 1 dalies n punkto i ir ii papunkčiuose nurodyti kūriniai yra kūriniai, kurie iš esmės sukuriami su autoriais ir kūrėjais, gyvenančiais vienoje ar daugiau iš tose nuostatose nurodytų valstybių, jeigu tie kūriniai atitinka vieną iš toliau nurodytų trijų sąlygų:
- i) juos sukuria vienas ar daugiau vienoje ar daugiau iš tų valstybių įsisteigusių kūrėjų;
 - ii) kūrinių kūrimui vadovauja ir jų kūrimą faktiškai kontroliuoja vienas ar daugiau vienoje ar daugiau iš tų valstybių įsisteigusių kūrėjų;
 - iii) tų valstybių bendrų kūrėjų įnašas į visas bendros gamybos išlaidas yra didžiausias ir bendros gamybos nekontroliuoja vienas ar daugiau kitose nei tos valstybės įsisteigusių kūrėjų.

4. Kūriniai, kurie nėra Europos kūriniai, kaip apibrėžta 1 dalies n punkte, tačiau kurie yra sukurti remiantis valstybių narių ir trečiųjų šalių sudarytais dvišaliais bendros gamybos susitarimais, yra laikomi Europos kūriniais, jeigu Sąjungos bendrų kūrėjų indėlis sudaro didžiąją bendrų gamybos išlaidų dalį ir jeigu gamybos nekontroliuoja vienas ar daugiau ne valstybių narių teritorijoje įsisteigusių kūrėjų.

II SKYRIUS

AUDIOVIZUALINĖS ŽINIASKLAIDOS PASLAUGOMS TAIKOMOS BENDROSIOS NUOSTATOS

2 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad visos jos jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų perduodamos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos atitiktų visuomenei skirtoms audiovizualinės žiniasklaidos paslaugoms toje valstybėje narėje taikomas teisės sistemos taisykles.
2. Šioje direktyvoje valstybės narės jurisdikcijai priklausančios žiniasklaidos paslaugų teikėjai yra:
 - a) tie, kurie yra įsisteigę toje valstybėje narėje pagal 3 dalį; arba
 - b) tie, kuriems taikoma 4 dalis.
3. Šioje direktyvoje žiniasklaidos paslaugų teikėjas yra laikomas įsisteigusiu valstybėje narėje tokiais atvejais:
 - a) žiniasklaidos paslaugų teikėjo pagrindinė buveinė yra toje valstybėje narėje ir redakciniai sprendimai dėl audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų yra **reguliariai**⁵ priimami toje valstybėje narėje;

⁵ **Turi būti įrašyta nauja konstatuojamoji dalis: „Veiksminga redakcinė atsakomybė užtikrinama reguliariai priimant redakcinius sprendimus. Siekiant nustatyti, ar redakciniai sprendimai priimami reguliariai, reikėtų atsižvelgti į tokių sprendimų dažnumą ir jų sąsają su kasdiene veikla teikiant audiovizualinės žiniasklaidos paslaugą.“**

- b) jei žiniasklaidos paslaugų teikėjo pagrindinė buveinė yra vienoje valstybėje narėje, tačiau redakciniai sprendimai dėl audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos yra reguliariai priimami kitoje valstybėje narėje arba kitose valstybėse narėse, jis yra laikomas įsisteigusiu toje valstybėje narėje, kurioje vykdo veiklą dauguma darbuotojų⁶, užsiimančių su programa susijusių audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų veiklos vykdymu;
- c) jei žiniasklaidos paslaugų teikėjo pagrindinė buveinė yra valstybėje narėje, tačiau sprendimai dėl audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos yra priimami trečiojoje šalyje arba atvirkščiai, jis laikomas įsisteigusiu atitinkamoje valstybėje narėje, jeigu žymi audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų veiklos vykdymu užsiimančių darbuotojų dalis vykdo veiklą toje valstybėje narėje.
4. Žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kuriems netaikomos 3 dalies nuostatos, laikomi priklausančiais valstybės narės jurisdikcijai, kai:
- a) jie naudojami toje valstybėje narėje esančiu aukštynkrypčiu ryšiu su palydovu;
- b) jie nesinaudoja toje valstybėje narėje esančiu aukštynkrypčiu ryšiu su palydovu, tačiau naudojami tai valstybei narei priklausančiais palydovo pajėgumais.

⁶ *Turi būti įrašyta tokia konstatuojamoji dalis: Jei redakciniai sprendimai [...] reguliariai priimami daugiau nei dviejose valstybėse narėse, dauguma nustatoma pagal didžiausią darbuotojų, užsiimančių [...] su programa susijusių audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų veiklos vykdymu, dalį.*

5. Jei pagal 3 ir 4 dalis negalima nuspręsti, kurios valstybės narės jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjas, kompetentinga valstybe nare laikoma ta, kurioje žiniasklaidos paslaugų teikėjas yra įsisteigęs, kaip apibrėžta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 49–55 straipsniuose.

5-a. Valstybės narės užtikrina, kad žiniasklaidos paslaugų teikėjai informuotu

kompetentingas nacionalines reguliavimo institucijas apie bet kokius pokyčius, kurie gali paveikti jurisdikcijos nustatymą pagal 2, 3 ir 4 dalis.

- 5a. Valstybės narės [...] **sudaro ir nuolat atnaujiną** jų jurisdikcijai priklausančių audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjų sąrašą **ir nurodo, kuriais [...] kriterijais, išdėstytais 2–5 dalyse, yra grindžiama jų jurisdikcija [...]. Šį sąrašą, iskaitant visa atnaujintą informaciją, valstybės narės perduoda Komisijai. Jeigu tarp sąrašų esama neatitikimų, Komisija susisiečia su atitinkamomis valstybėmis narėmis, kad būtų rastas sprendimas. Komisija užtikrina, kad nacionalinės [...] reguliavimo institucijos galėtų susipažinti su šiuo [...] sąrašu. Kiek imanoma, Komisija šią informaciją skelbia viešai.**

- 5b. Kai taikydamos šios direktyvos 3 ir 4 straipsnius atitinkamos valstybės narės nesutaria, kuriai valstybei narei priklauso jurisdikcija, jos be reikalo nedelsdamos apie tai praneša Komisijai. Komisija gali paprašyti Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupės (ERGA) per 15 darbo dienų po Komisijos prašymo pateikimo pareikšti nuomonę šiuo klausimu pagal 30a straipsnio 3 dalies e punktą. [...] Komisija tinkamai informuoja Ryšių komitetą⁷.
6. Ši direktyva netaikoma išimtinai priėmimui trečiosiose šalyse skirtoms audiovizualinės žiniasklaidos paslaugoms, kurių standartine vartotojų įranga tiesiogiai ar netiesiogiai negali priimti vienos ar daugiau valstybių narių visuomenė.

3 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų priėmimo laisvę ir savo teritorijoje neriboja jų retransliavimo iš kitų valstybių narių dėl priežasčių, kurios patenka į šia direktyva koordinuojamas sritis.
2. Valstybės narės gali laikinai nukrypti nuo 1 dalies, jei žiniasklaidos paslaugų teikėjo, priklausančio kitos valstybės narės jurisdikcijai, teikiama audiovizualinės žiniasklaidos paslauga:
 - a) akivaizdžiai, rimtai ir sunkiai pažeidžia 6 straipsnį arba 12 straipsnio 1 dalį [...];

⁷ **5 konstatuojamoji dalis turi būti iš** ~~Neliesant pažeidžiamą~~ būtina įvertinti faktines aplinkybes pagal Direktyvoje 2010/13/ES išdėstytus kriterijus. Įvertinus tokias faktines aplinkybes, gali būti gauti prieštaringi rezultatai. Taikant Direktyvos 2010/13/ES 3 ir 4 straipsnyje nustatytas bendradarbiavimo procedūras yra svarbu, kad Komisija galėtų pagrįsti savo išvadas patikimais faktais. Todėl Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupė (ERGA) turėtų būti įgaliota Komisijos prašymu teikti nuomones dėl jurisdikcijos. **Jei taikant Direktyvos 2010/13/ES 3 ir 4 straipsnius Komisija nusprendžia pasikonsultuoti su ERGA, ji turėtų pateikti Ryšių komitetui informaciją, įskaitant informaciją apie iš valstybių narių gautą pranešimą pagal nurodytas bendradarbiavimo procedūras, ir ERGA nuomonę.**

- b) kenkia arba kelia rimtą ir didelį pavojų visuomenės saugumui, be kita ko, nacionalinio saugumo ir gynybos užtikrinimui; arba
- c) kenkia arba kelia rimtą ir didelį pavojų visuomenės sveikatai.

3. Valstybės narės gali taikyti 2 dalį tik tada, kai tenkinamos tokios sąlygos:

- a) per 12 mėnesių iki šios dalies b punkte nurodyto pranešimo transliuotojas [...], atitinkamos valstybės narės nuomone, bent du kartus [...] pažeidė 2 dalies a, b arba c punktą;
- b) atitinkama valstybė narė raštu pranešė žiniasklaidos paslaugų teikėjui, valstybei narei, kurios jurisdikcijai [...] tas teikėjas priklauso, ir Komisijai apie įtariamus [...] pažeidimus ir apie priemones, kurių ji ketina imtis, jei tokie įtariamai [...] pažeidimai pasikartotų;
- c) konsultuojantis su valstybe nare, kurios jurisdikcijai priklauso paslaugų teikėjas, ir Komisija, nepavyko draugiškai susitarti per vieną mėnesį nuo b punkte numatyto pranešimo;
- d) [...] transliuotojas bent kartą nuo šios dalies b punkte numatyto pranešimo [...] pažeidė 2 dalies a, b arba c punktą;
- e) pranešančioji valstybė narė b ir d punktų atžvilgiu gerbė atitinkamo žiniasklaidos paslaugų teikėjo teisę į gynybą ir, visų pirma, suteikė žiniasklaidos paslaugų teikėjui galimybę pareikšti savo nuomones dėl įtariamų [...] pažeidimų per nacionalinėje teisėje nustatytą laikotarpį ir dėl priemonių, kurių ketina imtis ta valstybė narė. Ji tinkamai [...] atsižvelgia į tas nuomones ir į jurisdikcijos valstybės narės nuomones.

3 dalies a ir d punktai taikomi tik linijinėms paslaugoms.

4. Komisija per tris mėnesius po išsamaus pranešimo apie priemones, kurių ėmėsi valstybė narė, taikydama 2 ir 3 dalis, [...] priima sprendimą, ar tos priemonės yra suderinamos su Sąjungos teise. [...] Komisija gali paprašyti, kad ERGA pateiktų nuomonę pagal 30a straipsnio 3 dalies e punktą. Komisija tinkamai informuoja Rvšių komitetą [...].

Pranešimas laikomas išsamiu, jei jame pateikta visa informacija, kurios reikia 2 dalyje išdėstytiems kriterijams ir 3 dalyje išdėstytomis sąlygoms įvertinti, ir jei per [...] viena mėnesį nuo jo gavimo [...] Komisija nepaprašo jokios kitos papildomos informacijos, būtinai reikalingos sprendimui priimti.

[...]

Jei atitinkama valstybė narė [...] šios informacijos [...] nepateikia per Komisijos nustatytą [...] laikotarpį, [...] Komisija [...] atmeta pranešimą remdamasi tuo, kad jis nėra išsamus. Todėl valstybė narė skubiai nustoja taikyti tas priemones, nedarant poveikio tos valstybės narės galimybei pateikti naują pranešimą.

- 4a. Komisija išnagrinėja priemonių, apie kurias pranešta, suderinamumą su Sąjungos teise. Jei Komisija padaro išvadą, kad tos priemonės nesuderinamos su Sąjungos teise, ji paprašo atitinkamos valstybės narės nesiimti jokių numatytų priemonių arba skubiai nustoti taikyti tas priemones.

5. 3 ir 4 dalys netrukdo taikyti jokių procedūrų, teisių gynimo priemonių ar sankcijų [...] už minėtus pažeidimus valstybėje narėje, kurios jurisdikcijai priklauso atitinkamas žiniasklaidos paslaugų teikėjas.
6. Nedarant poveikio 3 dalies e punktui, skubos atvejais valstybės narės gali nukrypti nuo 3 dalies [...] b–d punktuose nustatytų sąlygų. Tokiu atveju apie priemonės reikia kuo greičiau pranešti žiniasklaidos paslaugų teikėjui, Komisijai ir valstybei narei, kurios jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjas, nurodant priežastis, kodėl valstybė narė mano, kad šis atvejis tiek skubus, kad būtina nukrypti nuo tų sąlygų.
7. [...] Komisija kuo greičiau išnagrinėja priemonių, apie kurias pranešta, suderinamumą su Sąjungos teise. Jei Komisija padaro išvadą, kad tos priemonės nesuderinamos su Sąjungos teise, ji paprašo atitinkamos valstybės narės [...] skubiai nustoti taikyti tas priemones.
8. Valstybės narės ir Komisija reguliariai dalijasi patirtimi ir geriausios praktikos pavyzdžiais, susijusiais su 2–7 dalyse nustatyta procedūra, pagal 29 straipsnį įsteigtame Ryšių komitete ir ERGA kontekste.

1. Valstybės narės turi teisę reikalauti, kad jų jurisdikcijai priklausantys žiniasklaidos paslaugų teikėjai [...] šia direktyva koordinuojamose srityse laikytusi išsamesnių ar griežtesnių taisyklių su sąlyga, kad tokios taisyklės atitinka Sąjungos teisę.
2. Tais atvejais, kai valstybė narė:
 - a) pasinaudojo laisve pagal 1 dalį priimti išsamesnes ar griežtesnes bendro visuomenės intereso taisykles ir
 - b) nustatė, kad kitos valstybės narės jurisdikcijai priklausantis [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjas teikia [...] audiovizualinės žiniasklaidos paslauga, kuri visa arba kurios didžioji dalis skirta jos teritorijai,

gali paprašyti, kad jurisdikciją turinti valstybė narė išspręstų visas nustatytas problemas siekiant rasti abi puses tenkinantį sprendimą [...]. Gavusi pagrįstą pirmosios valstybės narės prašymą, jurisdikciją turinti valstybė narė kreipiasi į [...] žiniasklaidos paslaugų teikėją su prašymu laikytis atitinkamų bendro visuomenės intereso taisyklių. Jurisdikciją turinti valstybė narė praneša pirmajai valstybei narei ir Komisijai apie pasiektus rezultatus per du mėnesius po šio prašymo. Bet kuri valstybė narė gali paprašyti, kad atvejį išnagrinėtų pagal 29 straipsnį įsteigtas Ryšių komitetas.
3. Pirmoji valstybė narė gali priimti tinkamas ir veiksmingas priemones prieš atitinkamą [...] žiniasklaidos paslaugų teikėją, kai ji nustato, kad:
 - a) taikant 2 dalį pasiekti rezultatai nėra pakankami ir
 - b) atitinkamas [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjas įsisteigė jurisdikciją turinčioje valstybėje narėje siekdamas išvengti griežtesnių taisyklių šia direktyva koordinuojamose srityse, kurios jam būtų taikomos, jei jis būtų įsisteigęs pirmojoje valstybėje narėje.

[...]

Tokios priemonės turi būti objektyviai būtinos, taikomos nediskriminuojant ir proporcingos tikslams, kurių jomis siekiama.

4. Valstybė narė gali imtis priemonių pagal 3 dalį tik tokiu atveju, jei įvykdytos šios sąlygos:
- a) ji pranešė Komisijai ir valstybei narei, kurioje įsisteigęs [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjas, apie ketinimą imtis tokių priemonių, kartu nurodydama priežastis, kuriomis ji grindžia savo vertinimą;
 - b) ji gerbė atitinkamo [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjo teisę į gynybą ir visų pirma suteikė [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjui galimybę pareikšti savo nuomonę dėl įtariamo apėjimo ir priemonių, kurių ketina imtis pranešančiosios valstybės narės.
 - c) [...] Komisija nusprendė, kad priemonės yra suderinamos su Sąjungos teise, visų pirma, kad vertinimai, kuriuos atliko valstybė narė pagal 2 ir 3 dalis imdamasi tų priemonių, yra tinkamai pagrįsti. Komisija gali paprašyti, kad ERGA pateiktų nuomonę pagal 30a straipsnio 3 dalies e punktą. Komisija tinkamai informuoja Ryšių komitetą.
5. Komisija priima sprendimą per 3 mėnesius nuo 4 dalies a punkte numatyto išsamaus pranešimo gavimo dienos [...]. Pranešimas laikomas išsamiu, jei per [...] vieną mėnesį nuo jo gavimo [...] Komisija nepaprašo jokios kitos papildomos informacijos, būtinai reikalingos sprendimui priimti.

[...]

Kai atitinkama valstybė narė [...] šios informacijos [...] nepateikia per Komisijos [...] nustatytą laikotarpį, [...] Komisija [...] atmeta pranešimą remdamasi tuo, kad jis nėra išsamus. Todėl valstybė narė numatytų priemonių nesiima.

6. Valstybės narės pagal savo teisės aktus tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančios žiniasklaidos paslaugų teikėjai veiksmingai laikytųsi šios direktyvos nuostatų.
7. [...]⁸
8. Jei šioje direktyvoje nenumatyta kitaip, Direktyva 2000/31/EB taikoma visais atvejais. Jei šioje direktyvoje nenumatyta kitaip, kilus Direktyvos 2000/31/EB ir šios direktyvos nuostatų prieštaravimams, vadovaujama šios direktyvos nuostatomis.

4a straipsnis (naujas)

1. Valstybės narės šia direktyva koordinuojamose srityse [...] yra skatinamos, kiek tai leidžiama pagal jų teisinės sistemas, naudoti bendrą reguliavimą ir skatinti savireguliaciją taikant nacionaliniu lygmeniu priimtus elgesio kodeksus.⁹ Tie kodeksai turi būti tokie, kad[...]:

- a) būtų plačiai priimtini pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams atitinkamose valstybėse narėse,**
- b) juose aiškiai ir nedviprasmiškai būtų išdėstyti jų tikslai ir priemonės,**
- c) juose būtų numatyta reguliari, skaidri ir nepriklausoma stebėseną ir vertinimas, kaip siekiama iškeltų tikslų, ir**
- d) būtų numatytas veiksmingas vykdymo užtikrinimas [...].**

⁸ Tekstas perkeltas į 4a straipsnį.

⁹ **Informacinis pranešimas: *Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos 2010/13/ES 44 konstatuojamoji dalis:*** „(...) Nedarant poveikio valstybių narių formalioms pareigoms, susijusioms su perkėlimu į nacionalinę teisę, šia direktyva skatinama naudoti bendrą reguliavimą ir savireguliaciją. Tuo valstybės narės neturėtų būti įpareigojamos nustatyti bendros reguliavimo ir (arba) savireguliacijos tvarkos bei neturėtų būti trikdomos ar trukdomos valstybėse narėse jau esančios ir veiksmingai taikomos bendro reguliavimo arba savireguliacijos iniciatyvos.“

2. Valstybės narės ir Komisija gali skatinti savireguliaciją taikant Sąjungos elgesio kodeksus, parengtus žiniasklaidos paslaugų teikėjų, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų arba jiems atstovaujančių organizacijų, prireikus bendradarbiaujant su kitais sektoriais, pavyzdžiui, pramonės, prekybos sektoriais, profesinėmis ir vartotojų asociacijomis arba organizacijomis. Tie kodeksai turi būti plačiai priimtini pagrindiniams suinteresuotiesiems subjektams Sąjungos lygmeniu ir turi atitikti 1 dalies b–d punktuose išdėstytus reikalavimus. Sąjungos elgesio kodeksais nedaromas poveikis nacionaliniams elgesio kodeksams.

Komisija šiuos kodeksus paskelbia viešai ir gali juos tinkamai reklamuoti.

Sąjungos elgesio kodeksų projektus [...] ir [...] jų pakeitimus šiuos kodeksus pasirašiusieji asmenys pateikia Komisijai. [...] Komisija [...] konsultuojasi su Ryšių komitetu dėl tų kodeksų projektų arba jų pakeitimų.

[...]

III SKYRIUS

AUDIOVIZUALINĖS ŽINIASKLAIDOS PASLAUGOMS TAIKOMOS NUOSTATOS

5 straipsnis

1a. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančios audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai sudarytų paslaugos gavėjams galimybę lengvai, tiesiogiai ir nuolat gauti bent šią informaciją:

- a) žiniasklaidos paslaugų teikėjo pavadinimą;
- b) geografinį adresą, kuriuo žiniasklaidos paslaugų teikėjas yra įsisteigęs;
- c) žiniasklaidos paslaugų teikėjo duomenis, įskaitant jo elektroninio pašto adresą arba interneto svetainės adresą, pagal kuriuos į jį galima greitai, tiesiogiai ir veiksmingai kreiptis;

- d) kurios valstybės narės jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjai ir kurios kompetentingos reguliavimo institucijos arba priežiūros įstaigos yra atsakingos.

11b. Valstybės narės gali priimti teisėkūros priemones, kuriomis nustatoma, kad, be 1 dalyje išvardytos informacijos, jų jurisdikcijai priklausančios audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai suteiktą galimybę susipažinti su informacija apie jų nuosavybės struktūrą, įskaitant tikruosius savininkus, taip pat su informacija apie politikoje dalyvaujančius asmenis, kuriems nuosavybės teise priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjai, su sąlyga, kad tokiomis priemonėmis būtų gerbiama atitinkamų pagrindinių teisių ir laisvių esmė ir jos būtų būtinos bei proporcingos demokratinėje visuomenėje apsaugoti bendrojo intereso tikslą.]^{10 11}

¹⁰ Nagrinėja Tarybos Teisės tarnyba.

¹¹ Turi būti įrašyta nauja konstatuojamoji dalis: „skaidrumas žiniasklaidos nuosavybės srityje yra tiesiogiai susijęs su saviraiškos laisve – demokratinių sistemų kertiniu akmeniu. Valstybės narės turėtų galėti nuspręsti, ar ir kokių mastu informacija apie atitinkamo žiniasklaidos paslaugų teikėjo nuosavybę turėtų būti lengvai prieinama piliečiams, kai tokia priemonė yra būtina ir proporcinga, kad piliečiai galėtų susidaryti pagrįstą nuomonę apie teikiamą informaciją. Be to, valstybės narės turėtų galėti nuspręsti, ar ir kokių mastu būtina ir proporcinga, kad aukštas valstybines pareigas einantys asmenys deklaruotų savo nuosavybę, susijusią su žiniasklaidos paslaugų teikėjais, ir kad tie politikoje dalyvaujantys asmenys atskleistų informaciją apie šią nuosavybę plačiajai visuomenei;“.

Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų direktyvos 2010/13/ES 45 konstatuojamoji dalis turi būti iš dalies pakeista taip: „dėl specifinio audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų pobūdžio, ypač jų poveikio formuojant žmonių nuomonę, [...] naudotojai [...] turi teisėtą interesą žinoti, kas yra atsakingas už šių paslaugų turinį. Siekiant stiprinti saviraiškos laisvę ir taip skatinti žiniasklaidos pliuralizmą bei išvengti interesų konfliktų, valstybėms narėms svarbu užtikrinti, kad naudotojai galėtų lengvai ir tiesiogiai bet kuriuo metu turėti prieigą prie informacijos apie žiniasklaidos paslaugos teikėją. Kiekviena valstybė narė turi pati nuspręsti, [...] ypač kalbant apie informaciją, kuri gali būti suteikta, apie nuosavybės struktūrą, tikruosius savininkus ir politikoje dalyvaujančius asmenis, kaip pasiekti šį tikslą nedarant poveikio visoms kitoms susijusioms Sąjungos teisės nuostatomis ir visų pirma užtikrinant visišką atitiktį su Bendrojo duomenų apsaugos reglamento (ES) Nr. 2016/679 ir Chartijos 7, 8 ir 52 straipsnio nuostatomis.

6 straipsnis

Valstybės narės tinkamomis priemonėmis užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų teikiamomis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis nebūtų:

aa) kurstomas smurtas ar neapykanta prieš asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant lytį, rasinę ar etninę kilmę, pilietybę, religiją ar tikėjimą, neįgalumą, amžių ar lytinę orientaciją, arba prieš tokios grupės narių;¹²

ab) [...] viešai kurstoma įvykdyti teroristinį nusikaltimą, kaip nurodyta Direktyvos 2017/XXX/ES dėl kovos su terorizmu 5 straipsnyje.¹³

6a straipsnis

[...]¹⁴

7 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančios žiniasklaidos paslaugų teikėjai plėtotų tinkamas ir proporcingas priemones, kad jų paslaugos palaipsniui taptų prieinamos regėjimo ar klausos negalia turintiems asmenims.

¹² **8 konstatuojamoji dalis turi būti pakeista taip:** „siekiant užtikrinti derėjimą ir suteikti tikrumo įmonėms ir valstybių narių institucijoms, „**smurto ar** neapykantos kurstymo“ sąvoka turėtų, kiek tinkama, būti suderinta su apibrėžtimi, pateikta 2008 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatiniame sprendime 2008/913/TVR dėl kovos su tam tikromis rasizmo ir ksenofobijos formomis bei apraiškomis baudžiamosios teisės priemonėmis [...]“.

¹³ **Turi būti įrašyta nauja 8a konstatuojamoji dalis: pastaraisiais metais terorizmo grėsmė išaugo ir išplito. Su teroristine veikla susiję nusikaltimai yra labai sunkaus pobūdžio, nes dėl jų gali būti įvykdytas teroro aktas. Dėl šios priežasties ir siekiant apsaugoti visuomenę nuo tokių grėsmių, šioje direktyvoje reikia skirti dėmesio viešo teroristinio nusikaltimo kurstymo klausimui. Siekiant užtikrinti derėjimą ir suteikti tikrumo įmonėms ir valstybių narių institucijoms tai turėtų, kiek tinkama, būti suderinta su Direktyvos dėl kovos su terorizmu 5 straipsniu.**

¹⁴ Tekstas perkeltas į 12 straipsnio 1a dalį.

- 2. Valstybės narės užtikrina, kad žiniasklaidos paslaugų teikėjai nacionalinėms reguliavimo institucijoms arba įstaigoms teiktų metines ataskaitas apie 1 dalyje nurodytu priemonių įgyvendinimą.**
- 3. Jei įmanoma, valstybės narės užtikrina, kad informacija apie ekstremalias situacijas, įskaitant viešuosius pranešimus ir skelbimus gaivalinių nelaimių atvejais, kuri viešai paskelbiama audiovizualinės žiniasklaidos priemonėmis, būtų teikiama taip, kad būtų prieinama regėjimo ar klausos negalia turintiems asmenims.**

8 straipsnis

Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančios žiniasklaidos paslaugų teikėjai neperduotų kinematografijos kūrinių kitu laikotarpiu nei buvo susitarta su teisių turėtojais.

9 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų perduodami komerciniai audiovizualiniai pranešimai atitiktų šiuos reikalavimus:
- a) būtų galima iš karto atpažinti, kad tai yra komercinis audiovizualinis pranešimas. Paslėpti komerciniai audiovizualiniai pranešimai draudžiami;
 - b) komerciniuose audiovizualiniuose pranešimuose nebūtų naudojamos pasąmonę veikiančios technologijos;
 - c) komerciniuose audiovizualiniuose pranešimuose nebūtų:
 - i) žmogaus orumo žeminimo;
 - ii) jokių diskriminavimo dėl lyties, rasės ar etninės kilmės, pilietybės, religijos arba tikėjimo, negalios, amžiaus arba seksualinės orientacijos apraiškų arba skatinimo;
 - iii) sveikatai ar saugai pavojingo elgesio skatinimo;
 - iv) aplinkos apsaugai ypač žalingo elgesio skatinimo;

- d) būtų draudžiami bet kokie komerciniai audiovizualiniai pranešimai, skirti cigarečių, elektroninių cigarečių, pildomųjų talpyklų ir kitų tabako gaminių reklamai;
- e) alkoholinių gėrimų reklamai skirti komerciniai audiovizualiniai pranešimai nebūtų konkrečiai skirti nepilnamečiams ir neskatintų besaikio tokių gėrimų vartojimo;
- f) būtų draudžiami vaistų bei medicininio gydymo būdų, kurie valstybėje narėje, kurios jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų tiekėjas, galimi tik pagal receptus, reklamai skirti komerciniai audiovizualiniai pranešimai;
- g) komerciniai audiovizualiniai pranešimai nedarytų žalingo fizinio ar moralinio poveikio nepilnamečiams. Todėl pasinaudojant nepilnamečių nepatyrimu ar patiklumu komerciniais audiovizualiniais pranešimais negalima tiesiogiai skatinti juos pirkti ar išsinuomoti produktą ar paslaugą, tiesiogiai skatinti nepilnamečius įtikinti savo tėvus ar kitus asmenis pirkti reklamuojamas prekes ar paslaugas, naudotis ypatingu nepilnamečių pasitikėjimu tėvais, mokytojais ar kitais asmenimis, be reikalo rodyti į pavojingą padėtį patekusius nepilnamečius;

2. Valstybės narės [...] skatinamos [...] naudoti bendrą reguliavimą ir skatinti savireguliaciją taikant elgesio kodeksus, kaip numatyta 4a straipsnio 1 dalyje, dėl netinkamų komercinių audiovizualinių pranešimų, kurie lydi vaikams skirtas programas arba yra į jas įtraukti [...], apie maisto produktus ir gėrimus, kurių sudėtyje yra maistinių medžiagų ir maistiniu arba fiziologiniu poveikiu pasižyminčių medžiagų, ypač riebalų, riebalų rūgščių transizomerų, druskos ar natrio ir cukrų, kurių apskritai nerekomenduojama vartoti per daug [...].

Tais kodeksais [...] siekiama veiksmingai [...] sumažinti galimybę nepilnamečiams pamatyti komercinius audiovizualinius pranešimus apie maisto produktus ir gėrimus, kurių sudėtyje yra daug druskos, cukrų ar riebalų arba kurie kitaip neatitinka nacionalinių ar tarptautinių mitybos gairių. Tais kodeksais [...] taip pat užtikrinama, kad komerciniuose audiovizualiniuose pranešimuose [...] nebūtų [...] pabrėžiamas teigiamas tokių maisto produktų ir gėrimų maistingumo aspektų bruožas.

[...]

3. [...] Valstybės narės [...] skatinamos [...] naudoti bendrą reguliavimą ir skatinti savireguliaciją taikant elgesio kodeksus, kaip numatyta 4a straipsnio 1 dalyje, dėl netinkamų komercinių audiovizualinių pranešimų apie alkoholinius gėrimus. Tais kodeksais [...] siekiama veiksmingai sumažinti galimybę nepilnamečiams pamatyti komercinius audiovizualinius pranešimus apie alkoholinius gėrimus.
4. Komisija [...] skatina keistis geriausios praktikos pavyzdžiais apie savireguliaciją ir bendro reguliavimo [...] elgesio kodeksus, kaip nurodyta 2 ir 3 dalyse. [...]
- 4a. Valstybės narės ir Komisija gali skatinti savireguliaciją taikant Sąjungos elgesio kodeksus, kaip nurodyta 4a straipsnio 2 dalyje.**

10 straipsnis

1. Remiamos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos ar programos turi atitikti šiuos reikalavimus:
- a) jokiais aplinkybėmis jų turiniui, o televizijos programų transliavimo atveju – jų rodymo laikui, nedaroma įtaka taip, kad būtų paveikta žiniasklaidos paslaugų teikėjo atsakomybė ir redakcinis nepriklausomumas;
 - b) jose nėra tiesiogiai skatinama pirkti ar nuomoti prekes ar paslaugas, **visu pirma darant specialias reklamines nuorodas į tas prekes ar paslaugas;**¹⁵
 - c) žiūrovai aiškiai informuojami apie tai, kad sudarytas rėmimo susitarimas. Programų pradžioje, jų metu ir (arba) pabaigoje tinkamu būdu pateikiant rėmėjo vardą (pavadinimą), logotipą ir (arba) kitą ženklą, pavyzdžiui, nuorodą į jo produktą (-us) ar paslaugą (-as) arba jų skiriamąjį ženklą yra aiškiai parodoma, kad programos yra remiamos.

¹⁵ *14 konstatuojamoji dalis turi būti iš* ~~14, dalies pakeista taip~~
audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų arba programų finansavimo priemonė, kurią taikant reklamuojama juridinio ar fizinio asmens asmenvardis, prekės ženklas, įvaizdis, veikla ar prekės. [...] Rėmimo skelbimuose ir toliau reikėtų aiškiai informuoti žiūrovus apie esamą rėmimo susitarimą. Remiamų programų turinys neturėtų būti paveiktas taip, kad nukentėtų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjo redakcinė nepriklausomybė;“

2. Audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų arba programų negali remti įmonės, kurių pagrindinė veikla yra cigarečių, elektroninių cigarečių, pildomųjų talpyklų ir kitų tabako gaminių gamyba arba pardavimas.
3. Jei įmonės, kurių veikla apima vaistų gamybą arba pardavimą ir medicininį gydymą, remia audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas arba programas, jose gali būti reklamuojamas įmonės pavadinimas ar jos įvaizdis, tačiau negalima reklamuoti konkrečių vaistų ar medicininių gydymo būdų, kurie toje valstybėje narėje, kurios jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjas, galimi tik pagal receptus.
4. Žinių ir naujienų programos neremiamos. Valstybės narės gali uždrausti rodyti rėmėjų logotipą programose vaikams, dokumentiniuose filmuose ir religinio turinio programose.

11 straipsnis

1. 2, 3 ir 4 dalys taikomos tik programoms, sukurtoms po 2009 m. gruodžio 19 d.
2. Rodyti prekes leidžiama [...] teikiant visas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas, išskyrus per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas ir programas vaikams [...]¹⁶.

¹⁶ *16 konstatuojamoji dalis turi būti iš* ~~16 dalies pakeista taip~~ *leidžiama* per žinių ir naujienų programas, vartotojų reikalų programas, religines programas ir programas vaikams [...]. Iš tiesų faktai rodo, kad prekių rodymas ir įterptinės reklamos gali paveikti vaikų elgesį, nes vaikai dažnai nepajėgia atpažinti komercinio turinio. Todėl reikia toliau drausti rodyti prekes vaikams skirtose programose [...]. Vartotojų reikalų programos yra programos, kuriose žiūrovams duodama patarimų, įskaitant atsiliepimus apie prekių ir paslaugų pirkimą. Leidus rodyti prekes per tokias programas, žiūrovams, kurie tokiose programose gali tikėtis tikrų ir sąžiningų atsiliepimų apie prekes ar paslaugas, išnyktų skirtumas tarp reklamos ir redakcinio turinio;“

3. Programos, į kurias įtrauktas prekių rodymas, turi atitikti šiuos reikalavimus:

- a) jokiais aplinkybėmis jų turiniui ir pateikimui pagal tvarkaraštį televizijos programų transliavimo atveju [...] arba kataloge užsakomųjų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų atveju nedaroma įtakos taip, kad būtų paveikta žiniasklaidos paslaugų teikėjo atsakomybė ir redakcinis nepriklausomumas;
- b) jose negali būti tiesiogiai skatinama pirkti ar nuomoti prekes ar paslaugas, visu pirma darant specialias reklamines nuorodas į tas prekes ar paslaugas;

ba) jose negali būti nepagrįstai didinamas konkretaus produkto pastebimumas;

- c) žiūrovai aiškiai informuojami apie vykdomą prekių rodymą [...] tai tinkamai nurodant programos pradžioje ir pabaigoje, taip pat atnaujinus programos rodymą po reklamos pertraukos, kad žiūrovui nekiltų jokios painiavos;

[...] valstybės narės gali [...] netaikyti c punkte išdėstytų reikalavimų, [...] išskyrus programų, kurias sukūrė arba užsakė sukurti [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjas arba su [...] tu žiniasklaidos paslaugų teikėju susijusi bendrovė, atveju.

4. Bet koku atveju programose nerodomos šios prekės:

- a) cigaretės, elektroninės cigaretės, pildomosios talpyklos ir kiti tabako gaminiai arba įmonių, kurių pagrindinė veikla yra [...] tų gaminių gamyba arba pardavimas, produktai;
- b) konkretūs vaistai ar medicininiai gydymo būdai, kurie toje valstybėje narėje, kurios jurisdikcijai priklauso žiniasklaidos paslaugų teikėjas, galimi tik pagal receptus.

1. Valstybės narės imasi tinkamų priemonių, kad jų jurisdikcijai priklausančių žiniasklaidos paslaugų teikėjų programos, kurios gali pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi, būtų teikiamos tik taip, kad nepilnamečiai jų paprastai negalėtų girdėti ar matyti. Tokios priemonės, be kita ko, gali būti transliavimo laiko parinkimas, amžiaus tikrinimo priemonės ar kitos techninės priemonės. Jos turi būti proporcingos galimai programos žalai.

Žalingiausiam turiniui, tokiam kaip savitikslis smurtas ir pornografija, taikomos [...] griežtos prieigos kontrolės priemonės, tokios kaip šifravimas ir veiksminga tėvų kontrolė, nedarant poveikio valstybių narių galimybėms priimti griežtesnes priemones.

Komisija gali skatinti žiniasklaidos paslaugų teikėjus keistis geriausios praktikos pavyzdžiais bendro reguliavimo elgesio kodeksų srityje. Prireikus valstybės narės ir Komisija gali [...] skatinti savireguliaciją taikant Sąjungos elgesio kodeksus, nurodytus 4a straipsnio 2 dalyje.

1a.¹⁷ Valstybės narės užtikrina, kad [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjai suteiktų žiūrovams pakankamai informacijos apie turinį, kuris gali pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi. Tuo tikslu [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjai naudoja sistemą, [...] kuria aprašomas galimai žalingas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugos turinio pobūdis.¹⁸

¹⁷ Tekstas perkeltas iš 6a straipsnio.

¹⁸ **9 konstatuojamoji dalis turi būti iš** ~~7, 8 ir 9 dalyse pakeičta taip~~
žiūrovams, įskaitant tėvus ir nepilnamečius, kad jie galėtų priimti informaciją pagrįstus sprendimus apie žiūrėtiną turinį, būtina, kad audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai pateiktų pakankamai informacijos apie turinį, kuris galėtų pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi. Tai būtų galima padaryti, pavyzdžiui, taikant turinio teikiamųjų terminų sistemą [...], garsinį išpėjimą, vaizdinį ženklą arba bet kokias kitas technines priemones, kuriomis aprašomas turinio pobūdis;“

Siekiant įgyvendinti šią [...] dalį, valstybės narės [...] skatinamos naudoti bendrą reguliavimą, kaip numatyta 4a straipsnio 1 dalyje.

Komisija [...] skatina žiniasklaidos paslaugų teikėjus keistis geriausios praktikos pavyzdžiais bendro reguliavimo [...] elgesio kodeksų srityje.

1b. Be 1 ir 1a dalyse nurodytų priemonių, valstybės narės skatina politiką ir programas, kuriomis ugdomi gebėjimai naudotis žiniasklaidos priemonėmis.

Valstybės narės ir Komisija gali skatinti savireguliavimą taikant Sąjungos elgesio kodeksus, kaip nurodyta 4a straipsnio 2 dalyje.

IV SKYRIUS

[panaikinta]

13 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad jų jurisdikcijoje užsakomas audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas teikiantys žiniasklaidos paslaugų teikėjai bent 20 proc. savo katalogų sudarytų iš Europos kūrinių ir užtikrintų tų kūrinių pastebimumą¹⁹.

¹⁹ *21 konstatuojamoji dalis turi būti iš ~~pakeičias~~ taip:* „užsakomųjų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų teikėjai turėtų skatinti Europos kūrinių gamybą ir platinimą užtikrindami, kad jų kataloguose būtų minimali Europos kūrinių dalis ir jie būtų pakankamai pastebimi. Pastebimumas yra susijęs su Europos kūrinių skatinimu, sudarant palankesnes sąlygas susipažinti su šiais kūriniais. Pastebimumą galima užtikrinti įvairiais būdais, pavyzdžiui, paskiriant rubriką Europos kūriniams, kuri būtų prieinama iš paslaugos pradžios tinklalapio, sudarant Europos kūrinių paieškos galimybę per paieškos priemonę, kuri būtų suteikiama kaip paslaugos dalis, naudojant Europos kūrinius su paslauga susijusiose kampanijose arba nustatant mažiausią būtiną iš katalogo populiarinamų Europos kūrinių procentinę dalį, pvz., naudojant reklamuojamas ar panašias priemones.“

2. Jei valstybės narės [...] reikalauja, kad jų jurisdikcijai priklausančios žiniasklaidos paslaugų teikėjai [...] finansiškai prisidėtų prie Europos kūrybinių gamybos, be kita ko, tiesioginėmis investicijomis į turinį ir įnašais į nacionalinius fondus, [...] jos taip pat gali reikalauti, kad tokius finansinius įnašus mokėtų [...] žiniasklaidos paslaugų teikėjai, kurie orientuojasi į jų teritorijoje esančias auditorijas, nors yra įsisteigę kitose valstybėse narėse. Šiuo atveju finansinis įnašas grindžiamas tik pajamomis, gautomis valstybėse narėse, į kurias orientuotas paslaugų teikėjas. Jei valstybė, kurioje įsisteigęs paslaugų teikėjas, nustato toki finansinį įnašą, ji atsižvelgia į visus finansinius įnašus, kuriuos yra nustačiusios valstybės narės, į kurias orientuota jo veikla.²⁰ Bet koks finansinis įnašas turi atitikti Sąjungos teisę, ypač valstybės pagalbos taisykles.
3. Valstybės narės ne vėliau kaip [data – ne vėliau kaip per trejus metus nuo priėmimo] ir vėliau kas dvejus metus pateikia Komisijai 1 ir 2 dalių įgyvendinimo ataskaitą.

²⁰

24 konstatuojamoji dalis turi būti iš [...] *dales paliestantis* nustato finansinius įnašus žiniasklaidos paslaugų teikėjams, tokiais įnašais [...] turėtų būti siekiama tinkamo Europos kūrybinių populiarinimo vengiant dvigubo žiniasklaidos paslaugų teikėjų apmokestinimo rizikos. Todėl, kai valstybė narė, kurioje įsisteigęs žiniasklaidos paslaugų teikėjas, nustato finansinį įnašą, ji [...] turėtų atsižvelgti į visus finansinius įnašus, kuriuos yra nustačiusios valstybės narės, į kurias orientuota jo veikla.“

4. Remdamasi valstybių narių pateikta informacija ir nepriklausomu tyrimu, atsižvelgdama į rinką, technologijų pažangą ir kultūrinės įvairovės skatinimo tikslą, Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai 1 ir 2 dalių [...] taikymo ataskaitą.
5. [...] Pagal 1 dalį nustatyta prievolė ir 2 dalyje žiniasklaidos paslaugų teikėjams, kurie orientuojasi į auditorijas kitose valstybėse narėse, išdėstytas reikalavimas yra netaikomi žiniasklaidos paslaugų teikėjams, kurių maža apyvarta arba maža auditorija [...]. Valstybės narės gali ir nenustatyti tokių prievolių ar reikalavimų tais atvejais, kai jie neįgyvendinami arba nepagrįsti dėl audiovizualinės žiniasklaidos [...] paslaugų pobūdžio ar temos.²¹
- 5a. Komisija, pasikonsultavusi su Ryšių komitetu, [...] paskelbia gaires dėl 1 dalyje nurodytos Europos kūrinių dalies apskaičiavimo ir dėl 5 dalyje nurodytos [...] mažos auditorijos bei mažos apyvartos apibrėžties.

21

25 konstatuojamoji dalis turi būti iš

25 konstatuojamoji dalis turi būti iš ~~25 konstatuojamoji dalis turi būti iš~~ ☒ ~~25 konstatuojamoji dalis turi būti iš~~ kad Europos kūrinių populiarinimo prievolė nestabdytų rinkos plėtros, ir sudaryti sąlygas naujiems dalyviams įžengti į rinką, tokie reikalavimai neturėtų būti taikomi įmonėms, kurie užima nedidelę rinkos dalį. Tai visų pirma taikytina įmonėms, kurių maža apyvarta ir maža auditorija [...]. Tai, kad auditorija maža, gali būti nustatyta, pavyzdžiui, remiantis žiūrėjimo laiku arba pardavimo dydžiais, priklausomai nuo paslaugos pobūdžio, o nustatant tai, kad apyvarta maža, turėtų būti atsižvelgiama į skirtingus audiovizualinio sektoriaus rinkų dydžius valstybėse narėse. Šiais atvejais nustatyti tokius reikalavimus gali būti netikslinga dėl audiovizualinės žiniasklaidos užsakomųjų paslaugų pobūdžio ar temos – jie būtų neįgyvendinami arba nepagrįsti“.

V SKYRIUS

NUOSTATOS DĖL IŠSKIRTINIŲ TEISIŲ IR TRUMPŲ NAUJIENŲ PRANEŠIMŲ TEIKIMO TRANSLIUOJANT TELEVIZIJOS PROGRAMAS

14 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė gali imtis Sąjungos teisę atitinkančių priemonių, kad užtikrintų, jog jos jurisdikcijai priklausančys transliuotojai, pasinaudodami išskirtine teise, renginių, kurie tos valstybės narės laikomi itin reikšmingais visuomenei, netransliuotų taip, kad didelė tos valstybės narės gyventojų dalis negalėtų jų nemokamai matyti tiesiogiai ar žiūrėdami įrašą. Jei atitinkama valstybė narė imasi tokių priemonių, ji sudaro atitinkamų nacionalinių ar nenacionalinių renginių, kuriuos ji laiko itin reikšmingais visuomenei, sąrašą. Sąrašas sudaromas aiškiai, nedviprasmiškai ir tinkamu laiku. Atlikdama šį darbą, atitinkama valstybė narė taip pat nusprendžia, ar turėtų būti vykdoma viso renginio ar jo dalies tiesioginė transliacija, arba, jei to reikia arba dėl objektyvių priežasčių būtų geriau visuomenei, būtų rodomas viso renginio ar jo dalies įrašas.

2. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie priemones, kurių jos ėmėsi ar ketina imtis pagal 1 dalį. Per tris mėnesius nuo pranešimo dienos Komisija patikrina, ar tokios priemonės yra suderinamos su Bendrijos teise, ir praneša apie jas kitoms valstybėms narėms. Ji paprašo Ryšių komiteto, įsteigto pagal 29 straipsnį, nuomonės. Informacija apie taikomas priemones nedelsiant paskelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ir ne rečiau kaip kartą per metus paskelbiamas bendras valstybėse narėse taikomų priemonių sąrašas.
3. Valstybės narės, taikydamos tinkamas priemones ir vadovaudamosi savo teisės aktais, užtikrina, kad jų jurisdikcijai priklausančios transliuotojos nesinaudotų po 2007 m. gruodžio 18 d. nusipirktomis išskirtinėmis teisėmis taip, kad didelė kitos valstybės narės gyventojų dalis negalėtų nemokamai matyti 1 ir 2 dalyse apibrėžtų tos kitos valstybės narės visų ar dalies tiesiogiai transliuojamų renginių arba, jei to reikėtų arba dėl objektyvių priežasčių taip būtų geriau visuomenei, visų ar dalies vėliau transliuojamų nemokamų televizijos įrašų, kuriuos ta kita valstybė narė apibrėžia pagal 1 dalį.

15 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad visi Sąjungoje įsisteigę transliuotojai, norintys parengti trumpus naujienų pranešimus, sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminacinėmis sąlygomis turėtų prieigą prie didelės visuomeninės svarbos renginių, kurie išskirtinėmis teisėmis transliuojami jų jurisdikcijai priklausančio transliuotojo.
2. Jeigu kitas transliuotojas, įsisteigęs toje pačioje valstybėje narėje kaip ir prieigos prašantis transliuotojas, įgijo išskirtinių teisių, susijusių su tam tikru didelės visuomeninės svarbos renginiu, prieigos prašoma iš to transliuotojo.
3. Valstybės narės užtikrina, kad tokia prieiga būtų garantuojama leidžiant transliuotojams laisvai pasirinkti trumpas ištraukas iš perduodančio transliuotojo signalo ir, išskyrus atvejus, kai to neįmanoma atlikti dėl praktinių priežasčių, nurodant bent jų šaltinį.

4. Kaip alternatyvą 3 daliai valstybės narės gali nustatyti lygiavertę sistemą, kuri kitomis priemonėmis leistų užtikrinti prieigą sąžiningomis, pagrįstomis ir nediskriminuojančiomis sąlygomis.
5. Trumpos ištraukos naudojamos tik bendro pobūdžio žinių programose ir gali būti naudojamos teikiant užsakomasias audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas tik tuo atveju, jei tą pačią programą netiesioginės transliacijos forma siūlo tas pats žiniasklaidos paslaugų teikėjas.
6. Nedarydamos poveikio 1–5 dalims valstybės narės, laikydamosi savo teisinės sistemos ir teisinės praktikos, užtikrina, kad būtų nustatyti su tokių trumpų ištraukų pateikimu susiję būdai ir sąlygos, visų pirma kompensavimo priemonių, ilgiausios trumpų ištraukų trukmės ir jų perdavimo laiko ribų atžvilgiu. Jei numatyta kompensacija, ji negali būti didesnė už papildomas sąnaudas, tiesiogiai patirtas teikiant prieigą.

VI SKYRIUS

SKATINIMAS PLATINTI IR KURTI TELEVIZIJOS PROGRAMAS

16 straipsnis

1. Valstybės narės, jei įmanoma ir taikydamos atitinkamas priemones, užtikrina, kad transliuotojai Europos kūriniams paliktų didesnę savo programų transliavimui skirtą laiko dalį, išskyrus laiką žinioms, sporto renginiams, žaidimams, reklamai, teleteksto paslaugoms ir teleparduotuvėms. Tokios laiko dalies reikėtų siekti palaipsniui, nustačius tinkamus kriterijus ir atsižvelgiant į transliuotojo įsipareigojimus savo žiūrovams teikti informacinio, švietimo, kultūrinio ir pramoginio pobūdžio programas.
2. Kai 1 dalyje nustatyta laiko dalis negali būti pasiekta, atitinkamoje valstybėje narėje ji turi būti ne mažesnė negu vidutinė 1988 m. skirta dalis.

Tačiau Graikijai ir Portugalijai 1988 m. pakeičiami 1990 m.

3. Pradedant nuo 1991 m. spalio 3 d. valstybės narės kas dveji metai pateikia Komisijai ataskaitą apie šio straipsnio ir 17 straipsnio taikymą.

Toje ataskaitoje visų pirma pateikiami statistiniai duomenys apie šiame straipsnyje ir 17 straipsnyje nurodytos laiko dalies užtikrinimą kiekvienoje televizijos programoje, priklausančioje atitinkamos valstybės narės jurisdikcijai, be to, kiekvienu atveju nurodomos priežastys, dėl kurių nepavyko užtikrinti tos laiko dalies, ir patvirtintos arba numatytos priemonės siekiant tai padaryti.

Komisija kitoms valstybėms narėms ir Europos Parlamentui praneša apie ataskaitas, su kuriomis prireikus kartu pateikiama nuomonė. Komisija užtikrina, kad šis straipsnis ir 17 straipsnis būtų taikomi pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo nuostatas.

Pateikdama savo nuomonę, Komisija gali visų pirma atsižvelgti į pažangą, padarytą palyginus su ankstesniais metais, pirmą kartą transliuojamų kūrinių dalį programose, ypatingą naujų televizijos transliuotojų padėtį ir į ypatingą šalių, turinčių nedidelius audiovizualinių priemonių gamybos pajėgumus arba ribotą kalbinę erdvę, padėtį.

17 straipsnis

Tais atvejais, kai galima, ir panaudodamos tinkamas priemones valstybės narės užtikrina, kad transliuotojai ne mažiau kaip 10 proc. savo transliacijos laiko, išskyrus žinioms, sporto renginiams, žaidimams, reklamai, teleteksto paslaugoms ir teleparduotuvėms skirtą laiką, arba valstybės narės nuožiūra ne mažiau kaip 10 proc. savo programų biudžeto skirtų Europos kūriniams, sukurtiems nuo transliuotojų nepriklausančių kūrėjų, . Tokios laiko dalies reikėtų siekti palaipsniui, nustačius tinkamus kriterijus ir atsižvelgiant į transliuotojo įsipareigojimus savo žiūrovams teikti informacinio, švietimo, kultūrinio ir pramoginio pobūdžio programas. Jos turi būti siekiama skiriant tinkamą dalį naujiems kūriniams, t. y. kūriniams, kurie yra transliuojami penkerius metus nuo jų sukūrimo.

18 straipsnis

Šis skyrius netaikomas televizijos programoms, kurios skirtos vietinei auditorijai ir kurios nėra nacionalinės sistemos dalis.

VII SKYRIUS

TELEVIZIJOS REKLAMA IR TELEPARDUOTUVĖS

19 straipsnis

1. Televizijos reklama ir teleparduotuvės turi būti lengvai atpažįstamos ir atskiriamos nuo redakcinio programos turinio. Nedarant poveikio naujų reklamos technologijų naudojimui, televizijos reklama ir teleparduotuvės optinėmis ir (arba) akustinėmis, ir (arba) erdvinėmis priemonėmis turi būti pakankamai atskiriamos nuo kitų programos dalių.
2. Atskiri reklamos ir teleparduotuvių intarpai, išskyrus sporto renginių transliacijos metu, turi likti išimtimi.

20 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įterpiant televizijos reklamą ar teleparduotuves programų metu nebūtų pakenkta programų vientisumui, atsižvelgiant į natūralias atitinkamos programos pertraukas ir jos trukmę bei pobūdį, ir nebūtų pažeidžiamos teisių turėtojų teisės.
2. **Transliuojant televizijos filmus (išskyrus kelių serijų filmus, serialus ir dokumentinius filmus), kinematografijos kūrinius ir žinių programas, televizijos reklama ir (arba) teleparduotuvės gali būti rodomos vieną kartą per kiekvieną programoje nustatytą ne trumpesnę kaip [...] 30 minučių laikotarpį.** Transliuojant programas vaikams, televizijos reklama ir (arba) teleparduotuvės gali būti rodomos vieną kartą per kiekvieną programoje nustatytą ne trumpesnę kaip 30 minučių laikotarpį, jeigu numatoma programos trukmė yra ilgesnė nei 30 minučių. Televizijos reklama ar teleparduotuvės negali būti įterpiamos į religines apeigas.

21 straipsnis

Vaistų, kuriems išleisti į apyvartą reikalingas leidimas, kaip apibrėžta Direktyvoje 2001/83/EB, teleparduotuvės ir medicininio gydymo teleparduotuvės yra draudžiamos.

22 straipsnis

1a. Alkoholinių gėrimų televizijos reklama ir teleparduotuvės turi atitikti šiuos kriterijus:

- a) ji **negali būti [...]** skirta konkrečiai nepilnamečiams ir visų pirma negalima rodyti alkoholinius gėrimus vartojančių nepilnamečių;
- b) alkoholio vartojimas negali būti siejamas su padidėjusia fizine energija ar vairavimu;
- c) negali būti sudaromas įspūdis, kad alkoholio vartojimas prisideda prie sėkmės socialiniame ar seksualiniame gyvenime;
- d) negali būti teigiama, kad alkoholis turi gydomųjų savybių arba kad jis yra stimuliuojanti, raminanti ar asmenines problemas padedanti išspręsti priemonė;
- e) negali būti skatinamas besaikis alkoholio vartojimas, o abstinencija ar saikingas jo vartojimas nušviečiamas neigiamai;
- f) negali būti pabrėžiama, kad didelis alkoholio kiekis (stiprumas) yra teigiama gėrimo savybė.

1b. Komerciniai audiovizualiniai pranešimai apie alkoholinius gėrimus teikiant užsakomąsias audiovizualinės žiniasklaidos paslaugas, išskyrus rėmimą ir prekių rodymą, atitinka 1a dalyje nustatytus kriterijus.

1. **Televizijos reklamos ir teleparduotuvės intarpams skirta [...] laiko dalis nuo [...] 6.00 iki 18.00 val. neviršija 20 proc. to laikotarpio. Televizijos reklamos ir teleparduotuvių intarpams skirta laiko dalis nuo 18.00 iki 00.00 val. neviršija 20 proc. to laikotarpio.**²²
2. 1 dalis netaikoma:
 - a) transliuotojo pranešimams, susijusiems su jo programomis, ir su tomis programomis tiesiogiai susijusiems papildomiems produktams arba transliuotojo pranešimams, susijusiems su kitų tai pačiai žiniasklaidos grupei priklausančių subjektų programomis;
 - b) rėmimo pranešimams;
 - c) prekių rodymui;

ca) neutraliems kadrams, kurie naudojami tarp redakcinio turinio ir televizijos reklamos ar teleparduotuvių intarpų bei tarp atskirų intarpų.²³

²² **19 konstatuojamoji dalis turi būti iš ~~spalvinta~~ taip: [...]** Transliuotojams svarbu turėti daugiau lankstumo ir galėti nuspręsti, kada įterpti reklamą, kad reklamuotojų paklausa ir žiūrovų srautas būtų didžiausi. **Todėl laikotarpiui nuo 6.00 iki 18.00 val. taikomas 20 proc. reklamos limitas turėtų būti apskaičiuojamas pagal tą laikotarpį. Lygiai taip pat laikotarpiui nuo 18.00 iki 00.00 val. taikomas 20 proc. reklamos limitas turėtų būti apskaičiuojamas pagal tą laikotarpį. [...]**

²³ **Turėtų būti įrašyta nauja konstatuojamoji dalis: „neutraliais kadrtais atskiriamas redakcinis turinys nuo televizijos reklamos ar teleparduotuvių intarpų, jais taip pat atskiriami atskiri intarpai. Dėl jų žiūrovai gali aiškiai atskirti, kada vienos rūšies audiovizualinis turinys baigiasi ir prasideda kitas. Būtina patikslinti, kad neutraliems kadrtais netaikomas televizijos reklamai nustatytas kiekybinis limitas. Tuo siekiama užtikrinti, kad neutralių kadrai laikas nedarytų poveikio reklamai skirtam laikui ir kad nebūtų daroma neigiamo poveikio iš reklamos gaunamoms pajamoms.“**

24 straipsnis

Teleparduotuvių intarpai yra aiškiai išskiriami optinėmis ir akustinėmis priemonėmis ir nepertraukiamai trunka ne mažiau kaip 15 minučių.

25 straipsnis

Ši direktyva *mutatis mutandis* taikomos televizijos kanalams, skirtiems tik reklamai ir teleparduotuvėms, taip pat televizijos kanalams, skirtiems tik savireklamai.

Tačiau šiems kanalams netaikomas VI skyrius bei 20 ir 23 straipsniai.

26 straipsnis

Nedarant poveikio 4 straipsniui, valstybės narės, deramai atsižvelgdamos į Sąjungos teisę, televizijos programų, kurios skirtos tik šalies teritorijai ir kurių negali tiesiogiai ar netiesiogiai žiūrėti vienos ar daugiau kitų valstybių narių visuomenė, transliavimo atžvilgiu gali nustatyti kitokias sąlygas nei išdėstytos 20 straipsnio 2 dalyje ir 23 straipsnyje.

27 straipsnis

[panaikinta]

IX SKYRIUS

SU TELEVIZIJOS PROGRAMŲ TRANSLIAVIMU SUSIJUSI ATSAKymo TEISĖ

28 straipsnis

1. Nedarant poveikio kitoms valstybių narių pagal civilinę, administracinę ar baudžiamąją teisę priimtoms nuostatoms, kiekvienas fizinis ar juridinis asmuo, nepriklausomai nuo jo pilietybės ar nacionalinės priklausomybės, kurio teisėtiems interesams, visų pirma reputacijai ir geram vardui, pakenkta televizijos programoje paskelbiant neteisingų faktų, turi turėti teisę atsakyti arba teisę į kitas lygiavertes teisių gynimo priemones. Valstybės narės užtikrina, kad faktiškai pasinaudoti teise atsakyti arba lygiavertėmis teisių gynimo priemonėmis nebūtų trukdoma nustatant nepagrįstas sąlygas. Atsakymas transliuojamas per pagrįstą laikotarpį po to, kai buvo pateiktas motyvuotas reikalavimas, ir tokiu laiku bei būdu, kuris tinka tai transliuojamai programai, dėl kurios reikalavimas atsakyti buvo pateiktas.

2. Teisė atsakyti arba lygiavertės teisių gynimo priemonės galioja visiems valstybės narės jurisdikcijai priklausančioms transliuotojams.
3. Valstybės narės patvirtina priemones, kurių reikia teisei atsakyti ar lygiavertėms teisių gynimo priemonėms įtvirtinti, ir nustato naudojimosi jomis tvarką. Visų pirma jos užtikrina, kad tam būtų numatomas pakankamai ilgas laikotarpis ir kad tvarka būtų tokia, kad fiziniai arba juridiniai asmenys, gyvenantys arba įsisteigę kitose valstybėse narėse, galėtų tinkamai pasinaudoti ta teise arba lygiavertėmis teisių gynimo priemonėmis.
4. Prašymas pasinaudoti teise atsakyti arba lygiavertėmis teisių gynimo priemonėmis gali būti atmestas, jei toks atsakymas nėra pagrįstas pagal 1 dalyje nustatytas sąlygas, jei juo būtų daromas baudžiamąją atsakomybę užtraukiantis veiksmas, jei dėl jo transliuotojas taptų atsakingas pagal civilinės teisės normas arba juo būtų peržengtos visuomenės priimtose padarumo ribos.
5. Numatoma tvarka, pagal kurią ginčų dėl pasinaudojimo teise atsakyti arba lygiavertėmis teisių gynimo priemonėmis atžvilgiu gali būti vykdoma teisminė peržiūra.

IXa SKYRIUS

VAIZDO MEDŽIAGOS BENDRO NAUDOJIMO PLATFORMOS PASLAUGOMS TAIKOMOS NUOSTATOS

28a straipsnis

1. Nedarant poveikio Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsniams, valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugų teikėjai imtųsi tinkamų priemonių siekdami:
 - a) apsaugoti nepilnamečius nuo [...] programų, naudotojų sukurtų vaizdo įrašų ir komercinių audiovizualinių pranešimų, galinčių pakenkti jų fiziniam, protiniam ar moraliniam vystymuisi;
 - b) apsaugoti [...] plačiąją visuomenę nuo [...] programų, naudotojų sukurtų vaizdo įrašų ir komercinių audiovizualinių pranešimų, apimančių smurto ar neapykantos prieš asmenų grupę, apibrėžiamą nurodant lytį, [...] rasinę ar etninę kilmę, pilietybę, religiją ar tikėjimą, [...] neįgalumą, amžių ar lytinę orientaciją, arba prieš tokios grupės narį kurstymą;

ba) apsaugoti [...] plačiąja visuomenę nuo programų, naudotojų sukurtų vaizdo įrašų ir komercinių audiovizualinių pranešimų, apimančių viešą kurstymą įvykdyti teroristinį nusikaltimą, kaip nurodyta Direktyvos 2017/XXX/ES dėl kovos su terorizmu 5 straipsnyje.

1a. Valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai laikytųsi 9 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų dėl komercinių audiovizualinių pranešimų, kuriais tie vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai prekiauja, kuriuos jie parduoda ir kuriuos jie tvarko. Atsižvelgiant į tai, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos vykdo ribotą komercinių audiovizualinių pranešimų, kuriais tie vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai neprekiauja, kurių jie neparduoda ir netvarko, kontrolę, valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai imtųsi tinkamų priemonių siekdami laikytis 9 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų.

2. [...] 1 ir 1a dalių taikymo tikslais tinkamos priemonės nustatomos atsižvelgiant į atitinkamo turinio pobūdį, žalą, kurią jis gali sukelti, saugotinių asmenų kategorijos savybes, taip pat susijusias teises ir teisėtus interesus, be kita ko, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų ir naudotojų, kurie sukūrė ir (arba) įkėlė turinį, teises ir teisėtus interesus, taip pat viešąjį interesą.

[...] Tokios priemonės atitinkamais atvejais [...] turi būti, be kita ko:

(a) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos [...] paslaugų teikimo sąlygose ir nuostatose [...] įgyvendinti reikalavimus nekurstyti smurto ar neapykantos, kaip nurodyta 1 dalies b punkte, ir viešai nekurstyti įvykdyti teroristinius nusikaltimus, kaip nurodyta 1 dalies ba punkte, laikantis 6 straipsnio, taip pat reikalavimą neteikti turinio, galinčio pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi, laikantis [...] 12 straipsnio 1 dalies [...];

- aa) vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos [...] paslaugų teikimo sąlygose ir nuostatose įgyvendinti 9 straipsnio 1 dalyje nustatytus reikalavimus dėl komercinių audiovizualinių pranešimų, kuriais vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai neprekiauja, kurių jie neparduoda ir netvarko;
- b) sukurti ir taikyti mechanizmus, kuriais naudodamiesi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojai atitinkamam vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjui praneštų ar pažymėtų 1 dalyje nurodytą turinį, kuris laikomas arba tiesiogiai transliuojamas jo platformoje;
- c) sukurti ir taikyti vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojų amžiaus tikrinimo sistemas turinio, galinčio pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu;
- d) sukurti ir taikyti sistemas, kuriomis vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams būtų suteikta galimybė reitinguoti 1 dalyje nurodytą turinį;
- e) numatyti tėvų kontrolės sistemas turinio, galinčio pakenkti fiziniam, protiniam ar moraliniam nepilnamečių vystymuisi, atžvilgiu;
- f) sukurti ir taikyti sistemas, kuriomis naudodamiesi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai paaiškintų vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformų naudotojams, kokį rezultatą davė b punkte nurodytas pranešimas ir pažymėjimas;
- fa) numatyti veiksmingas gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis priemones bei instrumentus ir didinti naudotojų informuotumą apie tas priemones ir instrumentus.
3. 2 [...] dalyje nurodytų priemonių įgyvendinimo tikslais valstybės narės [...] skatinamos naudoti bendrą reguliavimą, kaip numatyta 4a straipsnio 1 dalyje.
4. Valstybės narės sukuria reikiamus mechanizmus 2 [...] dalyje nurodytų priemonių, kurių ėmėsi vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjai, tinkamumui įvertinti. Valstybės narės paveda [...] įvertinti tas priemones nacionalinėms reguliavimo institucijoms [...].

5. Valstybės narės vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjams [...] gali taikyti išsamiau apibrėžtas arba griežtesnes priemones, nei [...] 2 dalyje nurodytos priemonės. [...] Tvirtindamos tokias priemones, [...] valstybės narės [...] laikosi reikalavimų, nustatytų taikytinoje Sąjungos teisėje, pavyzdžiui, atitinkamai atvejais Direktyvos 2000/31/EB 14 ir 15 straipsniuose arba Direktyvos 2011/92/ES 25 straipsnyje nustatytų reikalavimų.
6. Valstybės narės užtikrina, kad, sprendžiant naudotojų ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų ginčus, susijusius su 1 ir 2 dalių taikymu, būtų suteikta galimybė naudotis skundų nagrinėjimo ir teisių gynimo mechanizmais.
- 6a. Be 2 dalyje nurodytų priemonių, valstybės narės skatina politiką ir programas siekiant plėtoti gebėjimo naudotis žiniasklaidos priemonėmis įgūdžius.
7. Komisija [...] skatina vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjus keistis geriausios praktikos pavyzdžiais apie bendro reguliavimo [...] elgesio kodeksus, nurodytus 3 dalyje [...].
8. [...] Valstybės narės ir Komisija gali [...] skatinti savireguliaciją taikant Sąjungos elgesio kodeksus, nurodytus 4a straipsnio 2 dalyje.

28b straipsnis

1. [...] Valstybės narės užtikrina, kad vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas [...] būtų laikomas [...] įsisteigusiu [...] jų teritorijoje [...] ir kad jam būtų taikoma jų jurisdikcija šios [...] direktyvos tikslais [...], jeigu tas vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas:
- a) turi patronuojančiąją [...] įmonę arba patronuojamąją įmonę, įsisteigusią tos valstybės narės [...] teritorijoje [...]; arba
- b) priklauso grupei ir kita tos grupės įmonė yra įsisteigusi tos valstybės narės teritorijoje.

Šiame straipsnyje:²⁴

a) patronuojančioji įmonė – patronuojančioji įmonė, kaip apibrėžta Direktyvos 2013/34/ES 2 straipsnio 9 punkte;

b) patronuojamoji įmonė – patronuojamoji įmonė, kaip apibrėžta Direktyvos 2013/34/ES 2 straipsnio 10 punkte;

c) grupė – patronuojančioji [...] įmonė, visos jos [...] patronuojamosios įmonės ir visos kitos grupei priklausančios įmonės.

1a. [...] 1 dalies taikymo tikslais, jeigu patronuojančioji [...] įmonė, [...] patronuojamoji įmonė arba kitos [...] grupei priklausančios įmonės yra visos įsisteigusios skirtingose valstybėse narėse, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas laikomas [...] įsisteigusi toje valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigusi jo patronuojančioji [...] įmonė, arba, jeigu ji ten nėra įsisteigusi, toje valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigusi jo patronuojamoji įmonė, arba, jeigu ji ten nėra įsisteigusi, toje valstybėje narėje, kurioje yra įsisteigusi kita [...] grupei priklausanti įmonė.

1b. [...] 1a dalies taikymo tikslais, jeigu yra kelios patronuojamosios įmonės [...] ir jos visos yra įsisteigusios skirtingose valstybėse narėse, [...] vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas laikomas įsisteigusi toje valstybėje narėje, kurioje viena iš patronuojamųjų įmonių pradėjo savo veiklą, su sąlyga, kad ji palaiko stabilius ir veiksmingus ryšius su tos valstybės narės ekonomika. Jeigu yra kelios kitos [...] grupei priklausančios įmonės ir jos visos yra įsisteigusios skirtingose valstybėse narėse, vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjas laikomas įsisteigusi toje valstybėje narėje, kurioje viena iš [...] šių įmonių pradėjo savo veiklą, su sąlyga, kad ji palaiko stabilius ir veiksmingus ryšius su tos valstybės narės ekonomika.

²⁴ Apibrėžtys vėliau bus perkeltos į 1 straipsnį.

2. Valstybės narės [...] sudaro ir nuolat atnaujina jų teritorijoje įsisteigusių vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformos paslaugos teikėjų sąrašą ir nurodo, kuriais [...] kriterijais, išdėstytais [...] 1 dalyje, [...] yra grindžiama jų jurisdikcija. [...] Ši sąrašą, įskaitant visą atnaujintą informaciją, valstybės narės perduoda Komisijai. Jeigu tarp sąrašų esama neatitikimų, Komisija susisiečia su atitinkamomis valstybėmis narėmis, kad būtų rastas sprendimas. Komisija užtikrina, kad [...] nacionalinės reguliavimo institucijos galėtų susipažinti su šiuo [...] sąrašu. Kiek įmanoma, Komisija šią informaciją skelbia viešai.

X SKYRIUS

RYŠIŲ KOMITETAS

29 straipsnis

1. Įsteigiamas Komisijos globojamas ryšių komitetas. Jį sudaro valstybių narių kompetentingų institucijų atstovai. Komitetui pirmininkauja Komisijos atstovas; komitetas susirenka jo iniciatyva arba valstybės narės delegacijos prašymu.
2. Ryšių komiteto užduotys:
 - a) padėti veiksmingai įgyvendinti šią direktyvą reguliariai konsultuojantis dėl visų su jos taikymu susijusių praktinių problemų, visų pirma kylančių taikant 2 straipsnį, taip pat dėl visų kitų klausimų, dėl kurių keistis nuomonėmis laikoma naudinga;
 - b) pateikti nuomones savo iniciatyva arba pateikti nuomones, kurių prašo Komisija, dėl to, kaip valstybės narės taiko šią direktyvą;
 - c) būti nuomonių keitimosi forumu svarstant, kokie klausimai turėtų būti aptarti ataskaitose, kurias valstybės narės turi pateikti pagal 16 straipsnio 3 dalį, ir kokia metodika jose turėtų būti vadovaujama;

- d) aptarti reguliarių konsultacijų, kurias Komisija rengia su transliuojančiųjų organizacijų atstovais, laidų kūrėjais, vartotojais, gamintojais, paslaugų tiekėjais, profesinėmis sąjungomis ir kūrybine bendruomene, rezultatus;
- e) padėti valstybėms narėms ir Komisijai keisti informacija apie padėtį ir pokyčius reguliavimo veikloje, susijusioje su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis, atsižvelgiant į Sąjungos audiovizualinę politiką ir atitinkamus pokyčius technikos srityje;
- f) ištirti visus atitinkamame sektoriuje vykstančius pokyčius, dėl kurių atrodo naudinga keisti nuomonėmis.

XI SKYRIUS

VALSTYBIŲ NARIŲ REGULIAVIMO INSTITUCIJOS ARBA ĮSTAIGOS

30 straipsnis

1. Kiekviena valstybė narė paskiria vieną ar kelias [...] nacionalines reguliavimo institucijas arba įstaigas. Valstybės narės užtikrina, kad jos būtų teisiškai [...] atskirtos nuo valdžios sektoriaus ir funkciškai nepriklausomos nuo bet kokių kitų viešųjų ar privačiųjų įstaigų. Tai nedaro poveikio valstybių narių galimybei įsteigti reguliavimo institucijas arba įstaigas, vykdančias skirtingų sektorių priežiūrą.²⁵

²⁵

33 konstatuojamoji dalis turi būti iš ~~valstybės narės turėtų~~ užtikrinti, kad jų nacionalinės reguliavimo institucijos būtų teisiškai atskirtos nuo valdžios sektoriaus. Tačiau tai neturėtų trukdyti valstybėms narėms vykdyti priežiūros pagal savo nacionalinę konstitucinę teisę. Turėtų būti laikoma, kad valstybių narių reguliavimo institucijos arba įstaigos pasiekė reikiamo laipsnio [...] nepriklausomumą, [...] jeigu tos reguliavimo institucijos arba įstaigos, įskaitant tas, kurios įsteigtos kaip valdžios institucijos arba viešosios įstaigos, yra funkciškai ir faktiškai nepriklausomos nuo savo atitinkamo valdžios sektoriaus ir bet kokių kitų viešųjų ar privačiųjų įstaigų [...]. Tai laikoma esminiu veiksmu siekiant užtikrinti nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos priimtų [...] sprendimų nešališkumą. Nepriklausomumo reikalavimas turėtų nedaryti poveikio valstybių narių galimybei steigti reguliavimo institucijas arba įstaigas, vykdančias skirtingų sektorių, pavyzdžiui, audiovizualinio ir telekomunikacijų sektorių, priežiūrą. Nacionalinėms reguliavimo institucijoms turėtų būti suteikti vykdymo užtikrinimo įgaliojimai ir ištekliai, kurių reikia jų užduotims įvykdyti, kiek tai susiję su darbuotojais, ekspertinėmis žiniomis ir finansiniais ištekliais. Pagal šią direktyvą įsteigtų nacionalinių reguliavimo institucijų vykdoma veikla turėtų būti užtikrinta, kad būtų laikomasi žiniasklaidos pliuralizmo, kultūrų įvairovės, vartotojų apsaugos, vidaus rinkos ir sąžiningos konkurencijos skatinimo tikslų;“.

2. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos savo įgaliojimus vykdytų nešališkai ir skaidriai, vadovaudamosi šios direktyvos tikslais [...]. Nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos iš jokio kito subjekto nesiekia gauti ir nepriima jokių nurodymų dėl joms pagal nacionalinę teisę, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, pavestų užduočių vykdymo. Tai nekliudo vykdyti priežiūros pagal nacionalinę konstitucinę teisę.
3. Nacionalinėje teisėje aiškiai apibrėžiamos [...] reguliavimo institucijų arba įstaigų kompetencijos ir įgaliojimai, taip pat jų atskaitomybės tvarka.
4. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos turėtų pakankamus finansinius bei žmogiškuosius išteklius ir vykdymo užtikrinimo įgaliojimus, kad galėtų veiksmingai vykdyti savo funkcijas. Valstybės narės užtikrina, kad nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos turėtų atskirus metinius biudžetus; jie skelbiami viešai.
5. Nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos vadovas arba kolegialaus organo, vykdančio tą funkciją nacionalinėje reguliavimo institucijoje arba įstaigoje, nariai gali būti atleisti tik tuo atveju, jeigu jie nebeatitinka jų pareigoms eiti reikalingų sąlygų, iš anksto nustatytų [...] nacionaliniu [...] lygmeniu. Sprendimas dėl atleidimo skelbiamas viešai [...].
6. *[išbraukta]*²⁶
7. Valstybės narės užtikrina, kad nacionaliniu lygmeniu būtų taikomi veiksmingi apeliaciniai mechanizmai [...]. Apeliacinė įstaiga, kuri gali būti teismas, turi būti nepriklausoma nuo apeliaciniame procese dalyvaujančių šalių. [...]

Kol nagrinėjamas apeliacinis skundas, galioja nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos sprendimas, išskyrus atvejus, kai pagal nacionalinę teisę nustatomos laikinosios priemonės.

²⁶ Keli teksto elementai perkelti į 4 dalį.

30-a straipsnis (naujas)

Valstybės narės užtikrina, kad jų nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos imtusi tinkamų priemonių siekdamos teikti viena kitai ir Komisijai informacija, būtina, kad būtų taikoma ši direktyva, visų pirma 2, 3 ir 4 straipsniai.

Valstybės narės užtikrina, kad, kai jų nacionalinės reguliavimo institucijos arba įstaigos gauna iš jų jurisdikcijai priklausančio žiniasklaidos paslaugų teikėjo informacija, jog jis nori teikti paslaugą, visiškai arba daugiausia skirtą kitos valstybės narės auditorijai, jurisdikcija turinčios valstybės narės nacionalinė reguliavimo institucija arba įstaiga informuotu priimančiosios valstybės narės nacionalinę reguliavimo instituciją arba įstaigą.

30a straipsnis²⁷

1. Įsteigiama Europos audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliuotojų grupė (ERGA).

- ²⁷ 36 ir 37 konstatuojamosios dalys turi būti iš □ dalies pakeistos taip:
- (36) ERGA svariai prisidėjo prie to, kad reguliavimo praktika būtų nuosekli, ir suteikė Komisijai vertingų rekomendacijų įgyvendinimo klausimais. Taigi, šioje direktyvoje jos vaidmenį reikia oficialiai pripažinti ir sustiprinti. Todėl šia direktyva šią grupę reikėtų įsteigti [...];
- (37) Komisijai turėtų būti suteikta teisė konsultotis su ERGA visais klausimais, susijusiais su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugomis ir vaizdo medžiagos bendro naudojimo platformomis. ERGA turėtų padėti Komisijai – teikti [...] **technines** ekspertines žinias bei rekomendacijas ir sudaryti palankesnes sąlygas keistis geriausios praktikos pavyzdžiais, **be kita ko, apie savireguliacinio ir bendro reguliavimo elgesio kodeksus**. Visų pirma Komisija turėtų konsultotis su ERGA dėl Direktyvos 2010/13/ES taikymo, siekiant, kad [...] ji būtų įgyvendinama vienodžiau [...]. Komisijos prašymu ERGA turėtų pateikti **neprivalomas** nuomones [...] dėl jurisdikcijos, **dėl priemonių, kuriomis nukrypstama nuo priėmimo laisvės principo, suderinamumo su Sąjungos teise ir dėl priemonių, kuriomis sprendžiamas jurisdikcijos apėjimo klausimas**. ERGA taip pat turėtų galėti teikti **technines rekomendacijas dėl visų reguliavimo klausimų, susijusių su audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų sistema, be kita ko, [...]** nepilnamečių apsaugos ir kovos su neapykantą kurstančiomis kalbomis srityje, taip pat **dėl** komercinių audiovizualinių pranešimų apie maisto produktus, kurių sudėtyje yra daug riebalų, druskos / natrio ir cukrų, **turinio**.

2. Ją sudaro [...] audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų srities nacionalinių [...] reguliavimo institucijų arba įstaigų atstovai [...]. [...] ERGA posėdžiuose dalyvauja Komisijos atstovas.
3. ERGA pavedamos šios užduotys:
- a) [...] teikti Komisijai technines ekspertines žinias, siekiant [...] užtikrinti nuoseklų audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos įgyvendinimą [...];
 - b) *[išbraukta]*
 - c) [...] keistis audiovizualinės žiniasklaidos paslaugų reguliavimo sistemos taikymo patirtimi ir [...] geriausios praktikos pavyzdžiais;
 - d) bendradarbiauti ir suteikti savo nariams informaciją, būtiną, kad būtų taikoma ši direktyva, visų pirma jos 3 ir 4 straipsniai;
 - e) Komisijos prašymu pateikti nuomones dėl klausimų [...], nurodytų 2 straipsnio 5b dalyje, 3 straipsnio 4 dalyje ir 4 straipsnio 4 dalies c punkte, techninių ir faktinių aspektų.
4. [...] ERGA priima savo darbo tvarkos taisykles.

XII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

31 straipsnis

Srityse, kurios šia direktyva nėra koordinuojamos, ji nedaro poveikio valstybių narių teisėms ir pareigoms, kylančioms dėl galiojančių konvencijų telekomunikacijų ar programų transliavimo srityse.

32 straipsnis

Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

33 straipsnis

Komisija stebi, kaip valstybės narės taiko šią direktyvą [...].

Ne vėliau kaip [data – ne vėliau kaip per ketverius metus nuo priėmimo dienos] ir vėliau kas trejus metus Komisija pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui šios direktyvos taikymo ataskaitą.

Ne vėliau kaip [data – ne vėliau kaip per [...] aštuonerius metus nuo priėmimo dienos] Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai *ex post* vertinimą, prireikus kartu su pasiūlymais dėl šios direktyvos peržiūros, siekiant įvertinti jos poveikį ir pridėtinę vertę.

2 straipsnis

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip nuo *[data – ne vėliau kaip [...] 2 metai nuo įsigaliojimo dienos]*. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas

Tarybos vardu
Pirmininkas